

C-588

Second Session, Forty-first Parliament,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

BILL C-588

An Act to amend the Heritage Lighthouse Protection Act
(Sambro Island Lighthouse)

FIRST READING, APRIL 8, 2014

MS. LESLIE

C-588

Deuxième session, quarante et unième législature,
62-63 Elizabeth II, 2013-2014

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

PROJET DE LOI C-588

Loi modifiant la Loi sur la protection des phares patrimoniaux
(phare de l'île Sambro)

PREMIÈRE LECTURE LE 8 AVRIL 2014

M^{ME} LESLIE

SUMMARY

This enactment amends the *Heritage Lighthouse Protection Act* to designate the Sambro Island Lighthouse as a heritage lighthouse.

SOMMAIRE

Le texte modifie la *Loi sur la protection des phares patrimoniaux* afin de désigner le phare de l'île Sambro comme phare patrimonial.

HOUSE OF COMMONS OF CANADA

CHAMBRE DES COMMUNES DU CANADA

BILL C-588

PROJET DE LOI C-588

An Act to amend the Heritage Lighthouse
Protection Act (Sambro Island Lighthouse)

Loi modifiant la Loi sur la protection des phares
patrimoniaux (phare de l'île Sambro)

Preamble

Whereas the Sambro Island Lighthouse was
built during the Seven Years' War and estab-
lished by the very first act passed by the Nova
Scotia House of Assembly on October 2, 1758,
and is the oldest standing and operating light-
house in the Americas; 5

Whereas the Sambro Island Lighthouse is one
of the most historically important lighthouses in
Canada due to its age and its association with
Halifax Harbour's marine traffic for over 235 10
years;

Whereas the Sambro Island Lighthouse is still
an active aid to navigation, with an operating
beacon light;

Whereas the construction of the Sambro 15
Island Lighthouse was commemorated as a
National Historic Event in 1937, marked by a
plaque and cairn mounted beside the United
Church in nearby Sambro Harbour;

Whereas the Sambro Island Lighthouse was 20
recognized as a federal heritage building in
1996;

Whereas a \$20 silver coin featuring the
Sambro Island Lighthouse was issued in 2004
by the Royal Canadian Mint; 25

Whereas the Canada Post Corporation issued
a stamp honouring the Sambro Island Light-
house in December 2007;

Whereas the Sambro Island Lighthouse is
under the custody of the Department of Fish- 30
eries and Oceans, which, pursuant to the

412123

Attendu :

que le phare de l'île Sambro a été construit au
cours de la guerre de Sept Ans en vertu de la
toute première loi adoptée par la Chambre
d'assemblée de la Nouvelle-Écosse, le 2 5
octobre 1758, et qu'il est le plus ancien phare
des Amériques encore en service;

qu'il est l'un des phares les plus importants
au Canada sur le plan historique en raison de
son âge et du fait qu'il est associé au trafic 10
maritime du port de Halifax depuis plus de
235 ans;

que, doté d'un feu de balisage fonctionnel, le
phare de l'île Sambro est toujours utilisé
comme aide à la navigation; 15

que sa construction a été commémorée en
1937 à titre d'événement historique national
et qu'à cette occasion, une plaque et un cairn
ont été érigés à côté de l'église unie, dans le
port de Sambro situé à proximité; 20

que le phare de l'île Sambro a été reconnu en
1996 en tant qu'édifice fédéral du patrimoine;

qu'en 2004, la Monnaie royale canadienne a
frappé une pièce d'argent de 20 \$ représentant
le phare de l'île Sambro; 25

qu'en décembre 2007, la Société canadienne
des postes a émis un timbre-poste honorant le
phare de l'île Sambro;

Préambule

Heritage Lighthouse Protection Act, has declared the Sambro Island Lighthouse to be surplus to its operational requirements;

And whereas Canada should protect the Sambro Island Lighthouse which is the oldest surviving lighthouse in North America and whose construction is a National Historic Event of Canada;

2008, c. 16

Now, therefore, Her Majesty, by and with the advice and consent of the Senate and House of Commons of Canada, enacts as follows:

1. The *Heritage Lighthouse Protection Act* is amended by adding the following after the heading “DESIGNATION OF HERITAGE LIGHTHOUSES” before section 6:

Designation

5.1 The Sambro Island Lighthouse is designated as a heritage lighthouse for the purposes of this Act.

que le phare de l'île Sambro relève du ministère des Pêches et des Océans, lequel, conformément à la *Loi sur la protection des phares patrimoniaux*, l'a déclaré excédentaire compte tenu de ses exigences opérationnelles;

que le Canada se doit de protéger le phare de l'île de Sambro, le plus ancien phare subsistant en Amérique du Nord, dont la construction représente un événement historique national,

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement du Sénat et de la Chambre des communes du Canada, édicte :

1. La *Loi sur la protection des phares patrimoniaux* est modifiée par adjonction, après l'intertitre « DÉSIGNATION DES PHARES PATRIMONIAUX » précédant l'article 6, de ce qui suit :

5.1 Le phare de l'île Sambro est désigné comme phare patrimonial pour l'application de la présente loi.

2008, ch. 16

Designation